



https://global.canon/calmanual

- INSTRUCTIONS **EN**
- BEDIENUNGSANLEITUNG **DE**
- INSTRUCTIONS **FR**
- ISTRUZIONI **IT**
- ISTRUÇÕES **PT**
- BRUGERVEJLEDNING **DA**
- INSTRUKTIONER **SV**
- OHJEET **FI**
- INSTRUCTIES **NL**
- ΟΔΗΓΙΕΣ **EL**
- 使用说明书 **中文**
- 사용자 매뉴얼 **KR**

HS-1200TS



E-IM-3200

▼ Mixed 140-35+22=127 2x2③=6 -7x9④=-63 (2+4)+3x8.1=16.2		() 0.) () 127.00) () 6.00) () -63.00) () 16.20)
▼ Constant 2+3=5 4+3=7 1-2=-1 2-2=0 2x3=6 2x4=8 6÷3=2 9÷3=3		() 5.00) () 7.00) () -1.00) () 0.00) () 6.00) () 8.00) () 2.00) () 3.00)
▼ Power, Fraction 3 ⁴ =81 1/5=0.2 1/(2x3+4)=0.1		() 81.00) () 0.20) () 0.10)
▼ Add Mode \$14.90+\$0.35-\$1.45=13.80		() 13.80)
▼ Floating Calculation 8+3x3.7+9=18.8666666666		() 18.8666666666)
▼ Reciprocal Calculation 1/7=0.14285714285		() 0.143)
▼ Percentage 1200+(1200x20%)=1,440 1200-(1200x20%)=960		() 1'440.00) () 960.00)
▼ Memory 3x4= 12 -) 6÷0.2= 30 -18 +) 200 182		() 0.) (M) 12.00) (M) 30.00) (M) -18.) (M) 200.00) (M) 182.) (M) (Recall Memory) (M) (Clear Memory)
▼ Grand total 30x40=1,200 50x60=3,000 +) 25x30= 750 4,950 +) 235x35=8,225 13,175		() 0.) (GT) 1'200.00) (GT) 3'000.00) (GT) 750.00) (GT) 4'950.) (GT) 8'225.00) (GT) 13'175.) (GT) (Clear Grand Total)
▼ Tax Tax Rate Set Tax Rate = 5% Recall Tax Rate Add the Tax Amount Price \$2,000 without tax Selling price with tax? (\$2,100) Tax amount? = (\$100) Deduct Tax Amount Selling price \$3,150 with tax Price without tax? (\$3,000) Tax amount? = (\$150)		() TAX% 5.) () TAX% 5.) () 2'000.) () TAX+ 2'100.00) () TAX 100.00) () 3'150.) () TAX- 3'000.00) () TAX 150.00)
▼ Business Calculating Cost Selling Price : \$1,500 Profit Margin : 30% Cost =? (\$1,050) Margin Value : \$450 Calculating Selling Price Cost : \$2,000 Profit Margin : 20% Selling Price =? (\$2,500) Margin Value : \$500 Calculating Profit Margin Cost : \$1,500 Selling Price : \$2,000 Profit Margin =? (25%) Margin Value : \$500		() SELL 1'500.) () COST 1'050.00) () MARGIN 450.00) () COST 2'000.) () SELL 2'500.00) () MARGIN 500.00) () COST 1'500.) () MARGIN% 25.00) () MARGIN 500.00)
▼ Overflow 1) 123456789x78900 = 9740740652100 (ERROR) 2) 6÷0=0 (ERROR)		(E) 9.74074065210) () 9.74074065210) (E) 0.) () 0.)

ENGLISH

POWER SUPPLY

This calculator comes with a dual power source. The duration of alkaline battery depends entirely on individual usage.

(Note: Do not attempt to change the battery by yourself. Have a Canon Service Center change the battery for you).

- Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button on the back of the calculator. After resetting, be sure to set the tax rate again.



BUSINESS SALES CALCULATION

Set the switch to "BUSINESS" to perform cost, sell and profit margin calculation.
(COST) (SELL) (MARGIN) – Used for calculating the cost, selling price and profit margin amount. Enter the value of any 2 items to obtain the balance value item. (e.g. enter the value of the cost and the selling price to obtain the profit margin.)
 After the last value is shown, press **(COST)**, **(SELL)** or **(MARGIN)** key to recall all values in sequence.

TAX CALCULATION

- (CA) (TAX+)** Store the Tax Rate – Press **(CA) (TAX+)** and enter the tax rate figure, then press **(TAX+)** to store.
- (CA) (TAX-)** Recall the Tax Rate – Press **(CA) (TAX-)** to recall the current tax rate.
- (TAX+)** Add Tax Key – Used for adding the tax amount to the displayed figure.
- (TAX-)** Deduct Tax Key – Used for deducting the tax amount from the displayed figure.

SPECIFICATION

Power Source: Solar cell and alkaline battery (LR44 x 1)
 Automatic power-off: approx. 7 minutes
 Usable Temperature: 0°C to 40°C
 Dimension: 174mm (L) x 123mm (W) x 38mm (H)
 Weight : 170g
 (Subject to change without notice)

DEUTSCH

STROMVERSORGUNG

Dieser Rechner ist mit zwei Stromversorgungsquellen ausgestattet. Die Alkalibatterie hat eine lange Lebensdauer, welche jedoch von den jeweiligen Gebrauchsbedingungen abhängig ist.

(Zubeachten: Versuchen Sie nicht, die Batterie selbst zu wechseln. Lassen Sie die Batterie von einem Canon Service Center auswechseln.)

- Elektromagnetische Störungen oder statische Entladungen können Fehlfunktionen des Displays sowie Beschädigung oder Verlust der eingegebenen Daten zur Folge haben. Sollte ein Überlauffehler auftreten, drücken Sie mit der Spitze eines Kugelschreibers (oder einem ähnlich spitzen Gegenstand) den "RESET" – Knopf auf der Rückseite des Rechners. Stellen Sie dann den Steuersatz und den Umrechnungskurs erneut ein.
- Dieses Produkt ist zum Gebrauch im Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie in Kleinbetrieben vorgesehen.



GESCHÄFTLICHE VERKAUFSKALKULATION

Fokussieren Sie in Ihrem Geschäftliche Kostenreduzierung, Verkaufs- sowie Gewinnspannensteigerung?
(COST) (SELL) (MARGIN) – So nutzen Sie o.g. Verkaufskalkulationen, um die Kosten, den Verkaufspreis und den Gewinnspannenbetrag zu kalkulieren!
 Nachdem der letzte Wert angezeigt wurde, drücken Sie **(COST)**, **(SELL)** oder **(MARGIN)** -Taste, um alle Werte nacheinander abzurufen.

STEUERBERECHNUNGEN (TAX)

- (CA) (TAX+)** Steuersatz abspeichern – Betätigen Sie die Taste **(CA) (TAX+)** und geben Sie den Steuersatz ein. Betätigen Sie die Tasten **(TAX+)**, um den Steuersatz zu speichern.
- (CA) (TAX-)** Steuersatz abrufen – Betätigen Sie die Taste **(CA)** und dann **(TAX-)**, um den aktuellen Steuersatz abzurufen.
- (TAX+)** Tax-Plus-Taste – Dient dazu, den Steuerbetrag zur angezeigten Zahl zu addieren.
- (TAX-)** Tax-Minus-Taste – Dient dazu, den Steuerbetrag von der angezeigten Zahl zu subtrahieren.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Solarzelle und alkalibatterie (LR44 x 1)
 Automatische Ausschaltfunktion: nach ca. 7 Minuten
 Betriebstemperatur: 0 bis 40°C
 Abmessungen: 174 mm (B) x 123 mm (L) x 38 mm (H)
 Gewicht: 170 g
 (Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten)

FRANÇAIS

ALIMENTATION

Cette calculatrice est équipée d'une double source d'alimentation. Les piles alcalines peuvent être utilisées pendant une assez longue durée, selon le type d'utilisation réalisé.

(Note : Ne pas tenter de remplacer soi-même les piles. Faire effectuer cette opération par le centre de service après-vente Canon.)

- Une interférence électromagnétique ou une décharge électrostatique peuvent causer des erreurs d'affichage ainsi que la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Dans de telles circonstances, appuyer sur la touche [RESET] et recommencer l'opération de calcul depuis le début. Lorsque vous rallumez, assurez-vous d'entrer de nouveau le taux du calcul de taxe.



CALCUL DES VENTES

Mette le bouton en position « BUSINESS » pour effectuer le calcul des coûts, des ventes et des marges bénéficiaires.
(COST) (SELL) (MARGIN) – Utilisés pour le calcul des coûts, des prix de vente et du ratio de marge bénéficiaire. Entrer la valeur de 2 éléments pour obtenir la valeur moyenne. (par ex. Entrer la valeur du coût et du prix de vente pour obtenir la marge bénéficiaire.)
 Une fois la dernière valeur affichée, appuyez sur **(COST)**, **(SELL)** ou **(MARGIN)** clé pour rappeler toutes les valeurs dans l'ordre.

CALCUL DE TAXE

- (CA) (TAX+)** Pour mémoriser un taux de taxe – Appuyer sur les touches **(CA) (TAX+)** et entrer un taux de taxe. Puis appuyer sur les touches **(TAX+)** pour le mémoriser.
- (CA) (TAX-)** Pour rappeler le taux de taxe – Appuyer sur les touches **(CA) (TAX-)** pour rappeler le taux de taxe entré.
- (TAX+)** Touche d'addition de taxe – Sert à ajouter le montant de la taxe aux chiffres affichés.
- (TAX-)** Touche de soustraction de taxe – Sert à déduire le montant de la taxe des chiffres affichés.

SPÉCIFICATIONS

Source d'alimentation : Cellule solaire et pile alcaline (LR44 x 1)
 Mise hors tension automatique : approx. 7 minutes
 Température d'utilisation : de 0°C à 40°C
 Dimensions : 174 mm (long.) x 123 mm (larg.) x 38 mm (haut.)
 Poids : 170 g
 (Sujet à des modifications sans préavis)

ESPAÑOL

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Esta calculadora puede funcionar con dos fuentes de alimentación. Las pilas alcalinas pueden utilizarse durante bastante tiempo, dependiendo del uso que se les dé.

(Nota: No trate de cambiar usted mismo las pilas. Acuda a un centro de servicio Canon para que le cambien las pilas.)

- Las interferencias eléctricas o la electricidad estática pueden ocasionar mal funcionamiento de la pantalla o la pérdida del contenido de la memoria. En caso de ue esto se produzca, pulse la tecla [RESET], y reinicie el funcionamiento de su calculadora. Después de reiniciar, asegúrese de introducir nuevamente los valores de cambio e impuestos.



CÁLCULO DE VENTAS DE NEGOCIO

Ajuste el botón a BUSINESS para realizar cálculos de coste, ventas y de beneficio margen.
(COST) (SELL) (MARGIN) – Se utiliza para calcular el coste, el precio de venta y el porcentaje del margen. Introduce el valor de dos de estas tres variables para obtener el resultado del balance cor respondiente. (Por ejemplo, introduzca el valor del coste y del precio de venta para obtener el margen de beneficio.)
 Una vez mostrado el último valor, pulse la tecla **(COST)**, **(SELL)** o **(MARGIN)** para recuperar todos los valores en secuencia.

CÁLCULO DE IMPUESTOS (TAX)

- (CA) (TAX+)** Almacenamiento de un impuesto – Pulse **(CA) (TAX+)** para e introduzca la cifra del impuesto. Luego pulse **(TAX+)** para almacenar el porcentaje del impuesto.
- (CA) (TAX-)** Utilización del Impuesto – Pulse **(CA) (TAX-)** para utilizar el porcentaje de impuesto actual.
- (TAX+)** Tecla de Sumar Impuesto – Se utiliza esta tecla para sumar el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.
- (TAX-)** Tecla de Restar Impuesto – Se utiliza esta tecla para deducir el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.

ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación: Célula solar o pilas alcalinas. (LR44 x 1)
 Apagado automático: aprox. 7 minutos
 Temperatura operativa: entre 0 a 40°C
 Dimensiones: 174mm (l) x 123mm (an) x 38mm (al)
 Peso: 170 g
 (Sujeto a cambios sin previo aviso)

ITALIANO

ALIMENTAZIONE

Questa calcolatrice viene alimentata in due modi. Le batterie alcaline hanno una durata piuttosto elevata, che varia in funzione dell'uso che ne viene fatto.

(Nota: Non tentate di sostituire le batterie da soli. Fatele sostituire da un centro assistenza Canon.)

- Eventuali forti interferenze provenienti dall'esterno o l'elettricità statica possono provocare malfunzionamento del display oppure perdita o alterazione dei dati in memoria. In questo caso, premere il tasto [RESET] e reimpostare il calcolo dall'inizio. Dopo aver resettato la calcolatrice assicurarsi di impostare nuovamente i valori di cambio valuta e delle tasse.



FUNZIONE BUSINESS

Impostare il selettore su "BUSINESS" per calcolare il costo, il prezzo di vendita e il profitto.
(COST) (SELL) (MARGIN) – Utilizzata per il calcolo del costo, del prezzo di vendita e del profitto. Inserire il valore di due parametri qualsiasi per ottenere il terzo valore (es. inserire il valore del costo e del prezzo di vendita per ottenere il profitto.)
 Dopo aver visualizzato l'ultimo valore, premere **(COST)**, **(SELL)** o **(MARGIN)** per richiamare tutti i valori in sequenza.

CALCOLO DELLA TASSA PERCENTUALE

- (CA) (TAX+)** Memorizzazione di una percentuale della tassa – Premere **(CA) (TAX+)** a inserire il valore della percentuale della tassa. Premere quindi il tasto **(TAX+)** per memorizzare questo valore.
- (CA) (TAX-)** Richiamo della percentuale della tassa – Premere **(CA) (TAX-)** per richiamare la percentuale della tassa attuale.
- (TAX+)** Accumulo della tassa – Questo tasto viene utilizzato per aggiungere l'importo della tassa alla cifra visualizzata.
- (TAX-)** Deduzione della tassa – Questo tasto viene utilizzato per dedurre l'ammontare della tassa dalla cifra visualizzata.

SPECIFICHE

Alimentatore: Energia solare ed a batterie alcaline (LR44 x 1)
 Spegnimento automatico: circa 7 minuti
 Temperatura di utilizzo: da 0 a 40°C
 Dimensioni: 174mm (La) x 123mm (P) x 38mm (A)
 Peso: 170 g
 (Specifiche soggette a modifica senza preavviso)

PORTUGUÊS

ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA

Esta calculadora vem com uma dupla fonte de alimentação de energia. A duração da pilha alcalina depende inteiramente da utilização individual.

(Nota: Não tente substituir a pilha por si próprio. Dirija-se a um Centro de Assistência da Canon para esta substituição.)

- Interferências eletromagnéticas ou descargas electrostáticas podem resultar na avaria do ecrã ou até mesmo na perda ou alteração do conteúdo da memória. Caso isto aconteça, use a ponta de uma esferográfica (ou um objecto pontiagudo semelhante) para premir o botão de reinicialização (RESET) na parte traseira da calculadora. Após reinicializar a calculadora, certifique-se de que fixa novamente a taxa de imposto.



CÁLCULO DE VENDAS COMERCIAIS

Coloque o interruptor na posição "BUSINESS" para executar cálculos de custos, vendas e margens de lucro.
(COST) (SELL) (MARGIN) – Utilizados para calcular o custo, o preço de venda e o montante da margem de lucro. Introduza o valor em quaisquer dois itens para obter o valor de saldo do outro item (p. ex., introduza o valor de custo e o preço de venda para obter a margem de lucro.)
 Após o último valor ser mostrado, pressione **(COST)**, **(SELL)** ou **(MARGIN)** chave para recordar todos os valores em sequência.

CÁLCULO DE TAXAS

- (CA) (TAX+)** Guardar a Taxa de Imposto – Prima **(CA) (TAX+)** e introduza o valor da taxa de imposto, depois prima em **(TAX+)** para guardar.
- (CA) (TAX-)** Chamar a Taxa de Imposto – Prima **(CA) (TAX-)** para chamar a taxa de imposto actual.
- (TAX+)** Tecla de Adição de Imposto – Utilizada para adicionar o montante do imposto ao valor visualizado.
- (TAX-)** Tecla de Dedução de Imposto – Utilizada para deduzir o montante do imposto ao n'mero visualizado.

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação: Célula solar e pilha alcalina (LR44 x 1)
 Função de desligar automático: aprox. 7 minutos
 Temperatura de utilização: 0°C a 40°C
 Dimensões: 174mm (largura) x 123mm (comprimento) x 38mm (altura)
 Peso: 170g
 (Sujeito a alteração sem aviso prévio)

DANSK

STRØMFORSYNING

Regnemaskinen leveres med dobbelt energikilde. Alkaline-batteriets holdbarhed afhænger helt af det individuelle brugsmonster.

(Bemærk: Forsøg ikke selv at skifte batteriet. Lad et Canon Servicecenter skifte det for dig.)

■ Elektromagnetisk interferens eller udladninger af statisk elektricitet kan forårsage fejl på displayet og være skyld i, at hukommelsens indhold mister eller ændres. Skulle dette ske, kan du bruge spidsen af en kuglepén (eller en lignende spids genstand) til at trykke på knappen RESET bag på regnemaskinen. Husk at indtaste momsprocenten igen efter nulstilling (Reset).



FORRETNINGSMÆSSIGE UDREGNINGER

Sæt ^{BUSINESS} ^{MEMORY} –kontakten til “Business” for at udregne indkøbspriser, salgspriser og avancer.

^{COST} ^{SELL} ^{MARGIN} – Anvendes til udregning af indkøbspris, salgspris og avance. Indtast værdien for de to af beløbene for få udregningen af det tredje (indtast f.eks. købspris og salgspris for at få udregnet avancen.)

Når den sidste værdi er vist, skal du trykke på ^{COST} , ^{SELL} eller ^{MARGIN} for at tilbagekalde alle værdier i rækkefølge.

TAX-BEREGNING

^{CA} ^{TAX+} **Gem momsprocenten** – Tryk på ^{CA} ^{TAX+} og indtast momsprocenten, tryk derefter på ^{TAX+} for at gemme.

^{CA} ^{TAX-} **Hent momsprocenten** – Tryk på ^{CA} ^{TAX-} for at hente momsprocenten frem af hukommelsen.

^{TAX+} **Tasten “Læg moms til”** – Anvendes for at lægge momsbeløbet til det viste tal.

^{TAX-} **Tasten “Træk moms fra”** – Anvendes for at trække momsbeløbet fra det viste tal.

SPECIFIKATIONER

Strømkilde: Solcelle og alkaline-batteri (LR44 x 1)
Automatisk slukning: ca. 7 minutter
Betjeningstemperatur: 0 til 40°C
Dimensioner: 174 mm (B) x 123 mm (L) x 38 mm (H)
Vægt: 170g
(Med forbehold for ændringer uden varsel)

SVENSKA

STRÖMKÄLLA

Denna miniräknare har en dubbel strömkälla. Hur länge batterierna varar beror på användningen.

(Anm: Försök inte att byta ut batterierna själv. Låt någon på ett av Canon godkänt servicecenter göra det åt dig.)

■ Elektromagnetiska störningar eller elektrostatiska urladdningar kan göra att displayen inte fungerar riktigt eller att innehållet i minnet förloras eller ändras. Om detta skulle inträffa använder du spetsen på en kulspetspenna (eller liknande) för att trycka på knappen [RESET] på baksidan av räknaren. Därefter ska du se till att du ställer in momsen igen.



BERÄKNING AV PRIS VID FÖRSÄLJNING

Skjut omkopplaren ^{BUSINESS} ^{MEMORY} till "BUSINESS" för att göra kostnads-, försäljnings- och vinstmarginalsberäkningar.

^{COST} ^{SELL} ^{MARGIN} – Används för att göra kostnads-, försäljningspris- och vinstmarginalsberäkningar. Skriv in värdet på två av de tre parametrarna för att få reda på den tredje. (T.ex. skriv in värdet för kostnaden och försäljningspriset för att få reda på vinstmarginalen.) När det sista värdet har visats trycker du på ^{COST} , ^{SELL} eller ^{MARGIN} för att återkalla alla värden i följd.

MOMSBERÄKNINGAR

^{CA} ^{TAX+} **Spara momsvärdet** – Tryck på ^{CA} ^{TAX+} och skriv in värdet för momsen och tryck på ^{TAX+} för att spara.

^{CA} ^{TAX-} **Visa momsvärdet** – Tryck på ^{CA} ^{TAX-} för att visa det sparade momsvärdet.

^{TAX+} **Lägg till moms** – Används för att lägga till moms på det pris som visas.

^{TAX-} **Dra av moms** – Används för att dra av momsen på det pris som visas.

SPECIFIKATION

Strömkälla: Solceller och alkaliska batteri (LR44 x 1)
Automatisk avstängning: cirka 7 minuter
Temperaturintervall: 0 till 40°C
Storlek: 174 mm (B) x 123 mm (L) x 38 mm (H)
Vikt: 170 g
(Specifikationerna kan ändras utan meddelande)

SUOMI

VIRTALÄHDE

Laskimessa on kaksi virtalähdettä. Alkaliparistojen kesto riippuu täysin yksilöllisestä käytöstä.

(Huomautus: Älä yritä vaihtaa laitteen paristoja itse. Anna Canonin huoltokeskuksen vaihtaa paristo.)

■ Elektromagneettinen häiriö tai sähköstaattinen purkaus voi aiheuttaa toimintahäiriöitä näyttöön tai muistin sisällön häviämisen. Jos näin tapahtuu, paina kuulakärkikynän kärjellä (tai vastaavalla terävällä esineellä) laskimen takana olevaa [RESET] -painiketta. Muista asettaa veroprosentti uudestaan nollauksen jälkeen.



LIIKETOIMINTOJEN MYYNTILASKELMAT

Aseta ^{BUSINESS} ^{MEMORY} -kytkin “BUSINESS” -asentoon, jos haluat suorittaa kustannus-, myynti- ja katetuottolaskelmia.

^{COST} ^{SELL} ^{MARGIN} – Painikkeita käytetään kustannuksen, myyntihinnan ja katetuoton laskemiseen. Syötä 2:n laskentanimikkeen arvot, niin saat tulokseksi laskettavan arvon (esim. syötä kustannuksen ja myyntihinnan arvot, jos haluat tietää katetuoton).

Kun viimeinen arvo on näytetty, paina ^{COST} , ^{SELL} tai ^{MARGIN}-näppäintä palauttaakseen kaikki arvot peräkkäin.

VEROLASKUT

^{CA} ^{TAX+} **Veroprosentin tallennus** – Painamalla ^{CA} ^{TAX+} ja syötä veroprosentin lukema ja tallenna painamalla ^{TAX+}.

^{CA} ^{TAX-} **Veroprosentin haku muistista** – Hae nykyinen veroprosentti muistista painamalla ^{CA} ^{TAX-}.

^{TAX+} **Lisäveropainike** – Käytetään veron lisäämiseen näytettyyn lukemaan.

^{TAX-} **Verovähennyspainike** – Käytetään veron vähennykseen näytetystä lukemasta.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: Aurinkokenno ja alkaliparisto (LR44 x 1)
Automaattinen virrankatkaisu: noin 7 minuuttia
Käyttölämpötila: 0 - 40°C
Mitat: 174mm (leveys) x 123mm (pituus) x 38mm (korkeus)
Paino: 170 g
(Tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.)

NEDERLANDS

VOEDING

Deze rekenmachine wordt geleverd met een dubbele voeding. De levensduur van de alkalinebatterij is geheel afhankelijk van het gebruik.

(Opmerking: Probeer niet zelf de batterij te vervangen. Laat dit in een Canon Service Center doen).

■ Elektromagnetische stringen of elektrostatische ontladingen kunnen ervoor zorgen dat de display defect raakt of de inhoud van het geheugen wordt verloren of gewijzigd. Wanneer dit gebeurt kunt u de punt van een balpen (of een ander scherp voorwerp) gebruiken om de knop [RESET] op de achterzijde van de rekenmachine in te drukken. Nadat u dit hebt gedaan, dient u het belastingtarief opnieuw in te stellen.



BEREKENING ZAKELIJKE VERKOPEN

Zet de schakelaar ^{BUSINESS} ^{MEMORY} op ‘BUSINESS’ voor het uitvoeren van de calculatie van kosten, verkopen en winsten.

^{COST} ^{SELL} ^{MARGIN} – Gebruikt voor het berekenen van de kostprijs, verkoopprijs en winstmarge. Voer de waarde van twee willekeurige items in om een eindwaarde ervan te verkrijgen. (geeft bijvoorbeeld de waarde in van de kostprijs en de verkoopprijs om de winstmarge vast te stellen). Nadat de laatste waarde is weergegeven, drukt u op de toets ^{COST} , ^{SELL} of ^{MARGIN} om alle waarden achter elkaar op te roepen.

BEREKENING BELASTING

^{CA} ^{TAX+} **Opslaan van belastingtarief** – Druk op ^{CA} ^{TAX+} en voer het belastingtarief in en druk op ^{TAX+} om de waarde op te slaan.

^{CA} ^{TAX-} **Opzoeken van het belastingtarief** – Druk op ^{CA} ^{TAX-} om het huidige belastingtarief te achterhalen.

^{TAX+} **Toets voor het bijtellen van belasting** – Gebruikt voor het optellen van de belasting bij de weergegeven waarde.

^{TAX-} **Toets voor het aftrekken van belasting** – Gebruikt voor het aftrekken van belasting van de weergegeven waarde.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding: Zonnecel en alkalinebatterij (LR44 x 1)
Automatisch uitschakelen: na ong. 7 minuten
Optimale gebruikstemperatuur: 0 tot 40°C
Afmetingen: 174mm (B) x 123mm (L) x 38mm (H)
Gewicht: 170g
(De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΑΡΟΧΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Αυτή η υπολογιστική μηχανή διατίθεται με διπλή τροφοδοσία. Η διάρκεια της αλκαλικής μπαταρίας εξαρτάται αποκλειστικά από τη χρήση.

(Σημείωση: Μην επιχειρήσετε να αλλάξετε τη μπαταρία μόνοι σας.

Απευθυνθείτε σε ένα Κέντρο τεχνικής υποστήριξης της Canon για την αλλαγή της μπαταρίας.)

■ Η ηλεκτρομαγνητική παρέμβαση ή η ηλεκτροστατική αποφόρτιση μπορεί να προκαλέσει πρόβλημα λειτουργίας στην οθόνη ή τα περιεχόμενα της μνήμης υπάρχει κίνδυνος να χαθούν ή να τροποποιηθούν. Στην περίπτωση που συμβεί αυτό, χρησιμοποιήστε την άκρη ενός στυλό (ή ένα παρόμοιο αιχμηρό αντικείμενο) για να πατήσετε το κουμπί επανεκκίνησης [RESET] που βρίσκεται στο πίσω μέρος της υπολογιστικής μηχανής. Μετά την επανεκκίνηση, μην παραλείψετε να ορίσετε εκ νέου το φορολογικό συντελεστή.



ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΠΩΛΗΣΕΩΝ

Ορίστε το διακόπτη ^{BUSINESS} ^{MEMORY} στη θέση “BUSINESS” (ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ) για

να εκτελέσετε υπολογισμούς κόστους, πωλήσεων και περιθωρίου κέρδους. ^{COST} ^{SELL} ^{MARGIN} -- Χρησιμοποιήστε τον για να υπολογίσετε το κόστος, την τιμή πώλησης και το περιθώριο κέρδους. Εισαγάγετε την τιμή 2 τυχواίων στοιχείων για να βρείτε τη λογιστική αξία. (π.χ. εισαγάγετε την τιμή του κόστους και την τιμή πώλησης για να βρείτε το περιθώριο κέρδους.) Αφού εμφανιστεί η τελευταία τιμή, πατήστε το πλήκτρο ^{COST} , ^{SELL} ή ^{MARGIN} για να ανακαλέσετε όλες τις τιμές με τη σειρά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΟΡΟΥ

^{CA} ^{TAX+} **Αποθήκευση του φορολογικού συντελεστή:** Πατήστε τα πλήκτρα ^{CA} ^{TAX+} και εισαγάγετε το φορολογικό συντελεστή και στη συνέχεια πατήστε ^{TAX+} για να τον αποθηκεύσετε.

^{CA} ^{TAX-} **Επαναφορά του φορολογικού συντελεστή:** Πατήστε ^{CA} ^{TAX-} για να επαναφέρετε τον τρέχοντα φορολογικό συντελεστή.

^{TAX+} **Πλήκτρο προσθήκης φόρου** Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αυτό για να προσθέσετε το φόρο στον αριθμό που εμφανίζεται στην οθόνη.

^{TAX-} **Πλήκτρο αφαίρεσης φόρου:** Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αυτό για να αφαιρέσετε το φόρο από τον αριθμό που εμφανίζεται στην οθόνη.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παροχή Ρεύματος : Ηλιακό κύτταρο και αλκαλική μπαταρία (LR44 x 1)
Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης : περίπου. 7 λεπτά
Θερμοκρασία λειτουργίας: 0°C έως 40°C
Διάστάσεις : 174mm (Π) x 123mm (Μ) x 38mm (Υ)
Βάρος : 170 g
Όλες οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση

中国語

电源

本计算器配有两种电源。硷性电池的使用寿命完全取决于个人的使用。（**注** : 勿试图自行更换充电，应请佳能服务中心专业人员为您更换电池。）

■ 电磁干扰和静电放电会导致显示异常，或导致记忆内容丢失或被更改。若出现此情况，可用圆珠笔尖（或其他类似物体）按下计算器背后的[RESET]（意“兑换”）键。重置后，切记重新货币兑换率及汇率。



营业总额计算

将 ^{BUSINESS} ^{MEMORY} 开关置于“BUSINESS”（意“营业”）位置，进行成本、销售和利润率计算。

^{COST} ^{SELL} ^{MARGIN} — 用于计算成本、售价及利润额。输入任意两项之值，即可获得差额值（如，输入成本数值及售价即可获得利润额）。显示最后一个值后，按 ^{COST}、^{SELL} 或 ^{MARGIN} 键按顺序召回所有值。

税款计算

^{CA} ^{TAX+} **存储税率**—按下[^{CA} ^{TAX+}] 输入税率值，然后按下[^{TAX+}] 存储税率。

^{CA} ^{TAX-} **调用税率**—按下[^{CA} ^{TAX-}] 调用当前税率。

^{TAX+} **增加税款键**—用于将税款加到显示的数位上。

^{TAX-} **减去税款键**—用于从显示的数位上减去税款。

规格

电源 : 太阳能及碱性电池 (LR44 x1)
自动断电 : 约7分钟
工作温度范围 : 摄氏0至40度
体积 : 174 (宽) x 123 (长) x 38 (高) 毫米
重量 : 170克
(本使用说明书的规格及内容如有改动，恕不另行通知)

한 글

전원 방식

이 계산기는 두 가지 전원 방식을 갖는다. 알카라인(alkaline)전지의 이용 기간은 전적으로 사용자가 사용하기에 달렸다.

(주의: 임의로 전지를 교체하려 하지 마시오. 캐논 서비스센터 (Canon Service Center)를 반드시 찾아가시오.)

■ 전자기적 충돌이나 정전기 방전으로 고장이 나타나거나 내용이 지워지고 바뀔 수 있습니다. 이런 경우에는 볼펜의 끝(또는 이와 비슷한 물체)을 사용하여 계산기 뒤의 (RESET)버튼 을 누릅니다. 리셋을 한 후에는 세금과 환전 비율을 반드시 설정하십시오



사업 매출액 계산

매출액과 이윤 폭을 계산하기 위해서는, ^{BUSINESS} ^{MEMORY} 스위치를 “BUSINESS”위치 에 둔다.

^{COST} ^{SELL} ^{MARGIN} – 비용, 매출, 이윤 폭 – 사업의 비용, 판매 값과 이윤을 폭 계산 에 이용된다. 균형 있는 항목의 값을 얻기 위해서는 두 가지 항목의 값을 입력하라. (예를 들어, 생산비용과 판매 값의 입력은 이윤의 폭을 얻을 수 있다.) 마지막 값이 표시된 후 ^{COST} ^{SELL} 또는 ^{MARGIN} 키를 눌러 순서대로 모든 값을 취소합니다.

세금 계산

^{CA} ^{TAX+} **세율 저장** – ^{CA} ^{TAX+} 키를 누르고, 세율의 수치를 입력하고, 그런 다음 ^{TAX+} 키를 눌러 저장하라.

^{CA} ^{TAX-} **세율 불러들이기** – ^{CA} ^{TAX-} 키를 누르고, 현행 세율을 불러들인다.

^{TAX+} **세금 가산키** – 표시창에 나타난 총 세금의 수치에 가산하기 위해서 이용된다.

^{TAX-} **세금 공제키** – 표시창에 나타난 총 세금의 수치에 공제를 하기 위해서 이용된다.

사양

전원 : 태양 전지및 알카라인 전지 (LR44 x 1)

자동 전원 끄기 : 약. 7 분

사용 가능한 온도 : 0°C ~ 40°C

치수 : 174mm (W) x 123mm (L) x 38mm (H)

무게 : 170 g

(에고없이 변경 될 수 있음)

CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.
17/F., Tower One, Ever Gain Plaza, 82-100 Container Port Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

CANON MARKETING (MALAYSIA) SDN BHD.

No.6-2-01, Tower 6, UOA Business Park,
Jalan Pengaturcara U1/51A,
Seksyen U1, 40150 Shah Alam, Selangor.

CANON AUSTRALIA PTY. LTD.

Building A, The Park Estate, 5 Talavera Road, Macquarie Park, NSW 2113, Australia
Tel: 13 13 83
Website: www.canon.com.au

CANON NEW ZEALAND LTD.

Akoranga Business Park, 28 The Warehouse Way, Northcote, Auckland 0627, New Zealand
Tel: 0800 222 666
Website: www.canon.co.nz

CANON LATIN AMERICA, INC.

One Canon Park, Melville, NY 1174